

INFORMAZIONI PERSONALI

Elena Esposito



📍 Via L. Pavarotti 33/N 60027 Osimo (AN), Italia

📞 333/2742296

✉ espositoelena73@gmail.com; elena_esposito@libero.it

PEC: esposito_elena@pec.it

Sesso F | Data di nascita 10/06/1973 | Nazionalità Italiana

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

Da ottobre 2020 fino a oggi

Docente di Lingua e cultura inglese nelle scuole pubbliche superiori di secondo grado

Dal 09/09/2019 al 30/06/2020

Docente di lingua inglese presso Istituti Scolastici Paritari L. Caggiari – Ancona (19 ore settimanali)

Dal 04/10/2018 al 30/06/2019

Docente di lingua inglese presso Istituti Scolastici Paritari L. Caggiari - Ancona (18 ore settimanali)

17/05/2018

Interprete di consecutiva e chuchotage in occasione del convegno "Life Chimera Project" che si è svolto presso l'Hotel Concorde di Camerano (AN).

Dal 2016 a oggi

Interprete e Traduttrice, insegnante d'inglese freelance

- Eseguo traduzioni in vari settori, tra cui informatica, cyber sicurezza, arredamento, mobili per ufficio, traduzioni legali per il Tribunale di Macerata.
- Tengo corsi di inglese per adulti e ragazzi, utilizzando un metodo non tradizionale basato prevalentemente sulla pratica (learning by doing).
- Collaboro con enti che organizzano corsi di formazione in vari settori, curando l'insegnamento dell'inglese all'interno di questi corsi.

Dicembre 2014 – ottobre 2016

Insegnante d'inglese presso Inglesevero.it

- Ho collaborato con la scuola Inglesevero.it come insegnante d'inglese per gruppi aziendali, privati, adulti, ragazzi e bambini. Ho tenuto corsi intensivi, English full immersion nei weekend, corsi privati one-to-one e conversazione.
- Ho curato il social marketing della scuola in qualità di responsabile e ho creato un blog dedicato all'insegnamento della pronuncia vera.

Dal 2000 al 2014

Area Manager e Responsabile Customer Care, interprete e traduttrice in azienda

- Ho lavorato in numerose aziende e multinazionali emiliane e marchigiane in qualità di Responsabile Customer Care inizialmente e di Area Manager successivamente.
- Settori: macchine da caffè espresso (La Spaziale, Bologna), Sistemi di allarme via radio senza fili (Atral Italia, gruppo Hager GmbH), cavi elettrici e per la sicurezza (Elan srl e Nec Cavi), mobili e pareti divisorie per ufficio (Babini Spa).
- Per ogni azienda ho svolto funzioni di interprete di trattativa in occasione di meeting in sede e videoconferenze, fiere di settore in Italia e all'estero. Ho tradotto manuali tecnici, cataloghi prodotto e materiale promozionale, siti web aziendali verso l'inglese e il francese, ho curato la localizzazione dei siti web per il mercato italiano (gruppo Hager GmbH).

Dal 1995 al 2000 Interprete e traduttrice freelance

- Ho lavorato inizialmente come interprete di trattativa in occasione di fiere internazionali, dopo la laurea come interprete di cabina simultanea e consecutiva in occasioni di svariate conferenze, congressi e meeting.
- Settori: Arte, tutela e sviluppo del territorio (Comune di Ferrara; Parco Delta del Po), cultura e temi sociali (Teatro Regio di Parma), medicina (Università degli studi di Ferrara) e altri.

 ISTRUZIONE E FORMAZIONE

1995-marzo 1999 Laurea in Interpretazione di Conferenza (LM94)

Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori, Università di Bologna, sede di Forlì. La laurea conseguita è completa dei crediti di letteratura inglese (24) necessari per l'insegnamento.

- Inglese, francese
- Capacità acquisite: interpretazione simultanea e consecutiva, traduzione scritta da e verso le lingue di studio.

1992 – 1995 Diploma Superiore di Traduttore e Interprete e Corrispondente in Lingue Estere

Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori, Università di Bologna, sede di Forlì

- Lingue studiate: inglese, francese
- Capacità acquisite: interprete di trattativa, corrispondenza commerciale

1987 - 1992 Diploma di maturità linguistica

Liceo classico sperimentale con indirizzo linguistico L. Ariosto, Ferrara

 CORSI DI AGGIORNAMENTO

Febbraio-giugno 2018

Percorsi formativi integrati di 24 CFU (PF24): conseguimento dei crediti previsti per accedere ai concorsi pubblici di ammissione ai percorsi triennali di formazione, tirocinio e inserimento nella funzione docente della scuola secondaria - FIT- presso Università degli Studi di Macerata.

28-31 agosto 2016 LEND International Summer School – Second Edition
Sirolo (AN) – 25 ore di sessioni plenarie e workshop

Ottobre/novembre 2015 Professional Practices for English Language Teaching
British Council - Corso online di 2 ore a settimana per 6 settimane

26-29 agosto 2015 Pilgrims ELT Conference
Portonovo (AN) – 21,5 ore di sessioni plenarie e workshop.

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C2	C2	C2	C2	C2
Francese	C2	C2	C2	C2	C2
Spagnolo	A2	A2	A2	A2	A2

Livelli: A1/2 Livello base - B1/2 Livello intermedio - C1/2 Livello avanzato



Competenze comunicative ▪ Ottime competenze comunicative acquisite durante la mia esperienza come interprete e anche come area manager. Capacità di comunicare efficacemente con i colleghi e di lavorare in un team.

Competenze organizzative e gestionali ▪ Ottime competenze organizzative sviluppate grazie alla mia attività di libera professionista e grazie alla mia lunga esperienza in azienda (gestione reti di vendita con agenti, gestione di account, gestione ordini e spedizioni)

Competenze informatiche Buona conoscenza del sistema operativo Windows, del pacchetto Office, ottima conoscenza di Excel e dei programmi per il web marketing (Wordpress, Aweber)

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali.

